



*Elektromotoren und
Gerätebau Barleben GmbH*



**BEDIENUNGSANLEITUNG
Ölentnahmegerät ZG 6.1.**

1 Anwendung

Das Zusatzgerät für Ölentnahme in Mannshöhe ist für folgende Einsatzzwecke verwendbar:

- Ölablassen aus dem Buchholzrelais, wobei bei Fehlen eines Schiebers zwischen Buchholzrelais und Ausdehnungsgefäß dieses ebenfalls entleert wird.
- Entnahme von Ölproben aus dem Buchholzrelais.

Damit entfällt das Besteigen des Transformators zum Zwecke der Ölentnahme.

2 Aufbau

Anstelle der Ölablassschraube M12x1,5 wird ein Doppelnippel (**Bild 1/ Nummer 1**) an das Buchholzrelais angeschraubt. Die daran zu befestigende Rohrleitung (**Bild 1/2**) wird zum Ölablasshahn (**Bild 1/4**) geführt, der an geeigneter Stelle durch den Nutzer an den Transformator anzubringen ist. Die Rohrleitung ist zweckmäßigerweise im Abstand von ca. 2 m mittels mitgelieferter Rohrschellen (**Bild 1/3**) zu befestigen. Die untere Rohrschelle (**Bild 1/5**) ist im minimalen Abstand zum vormontierten Ölablasshahn zu setzen.

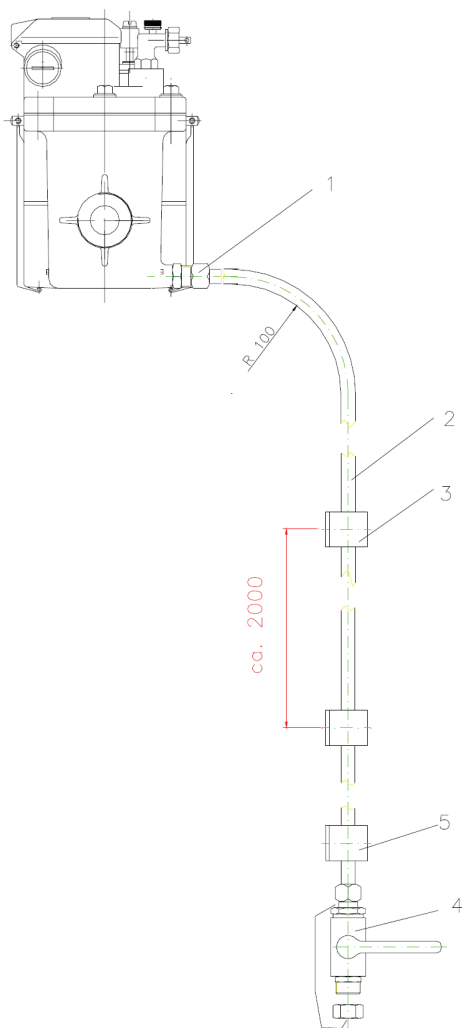


Bild 1 - Aufbau Ölentnahmegesetz ZG 6.1.

3 Funktion

Das Zusatzgerät für die Ölentnahme ist einfach zu bedienen. Befindet sich zwischen Buchholzrelais und Ausdehnungsgefäß kein Absperrventil, tritt das Öl nach Schwenken des Knebels am Ölablasshahn selbständig aus.

Ist ein derartiges Absperrventil vorhanden, so ist dieses zu schließen und zum Druckausgleich das Prüfventil am Buchholzrelais zu öffnen. Nach Betätigen des Knebels vom Ölablasshahn erfolgt dann ebenfalls ein selbständiges Entleeren des Buchholzrelais.

4 Montage

Die Montage des Ölentnahmegerätes ist wie folgt durchzuführen:

- Entfernen der Ölablassschraube am Buchholzrelais.
- Einschrauben des Doppelnippels (**Bild 2/1**) mit Rundring 12x2 als Dichtelement.
- Ausrollen und biegen der mitgelieferten Kupferrohrleitung (**Bild 2/2**) entsprechend den örtlichen Gegebenheiten, wobei für „waagerechte“ Abschnitte ein Gefälle von min. 15° vorzusehen ist.
- Herstellen der Verbindung Rohrleitung (**Bild 2/2**) zum Doppelnippel (**Bild 2/1**):
 - Einsetzen der mitgelieferten Stützhülse in das Rohrende
 - Überwurfmutter auf Rohrleitung schieben
 - Schneidring auf Rohrende stecken
 - vorbereitetes Rohrende an Doppelnippel ansetzen und mittels Überwurfmutter befestigen
- Rohr mittels Rohrschelle an Transformator gemäß **Bild 1** befestigen. In **Bild 2** ist das Bohrbild für die Rohrschelle dargestellt.

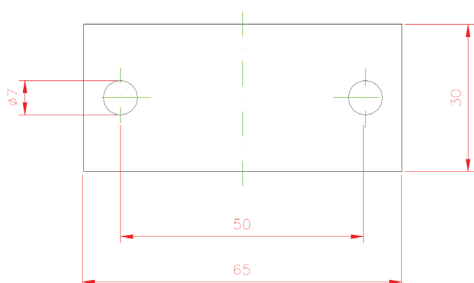


Bild 2 - Bohrbild für Rohrschelle

Die untere Rohrschelle ist gemäß **Bild 1** zur Sicherung der Stabilität des Ölentnahmegerätes zu setzen.

5 Wartung

Die Einrichtung arbeitet wartungsfrei, so dass keine besonderen Hinweise zu beachten sind.

6 Technische Daten

- Rohrleitung: Kupferrohr $\text{Ø } 12 \times 1$ mm, gewickelt
- Standardlänge: 5 m, andere Längen auf Anfrage
- Temperaturbereich: - 45 °C bis + 100 °C
- Viskosität des Transformatoröls : 1 mm² / sec bis 1100 mm² / sec

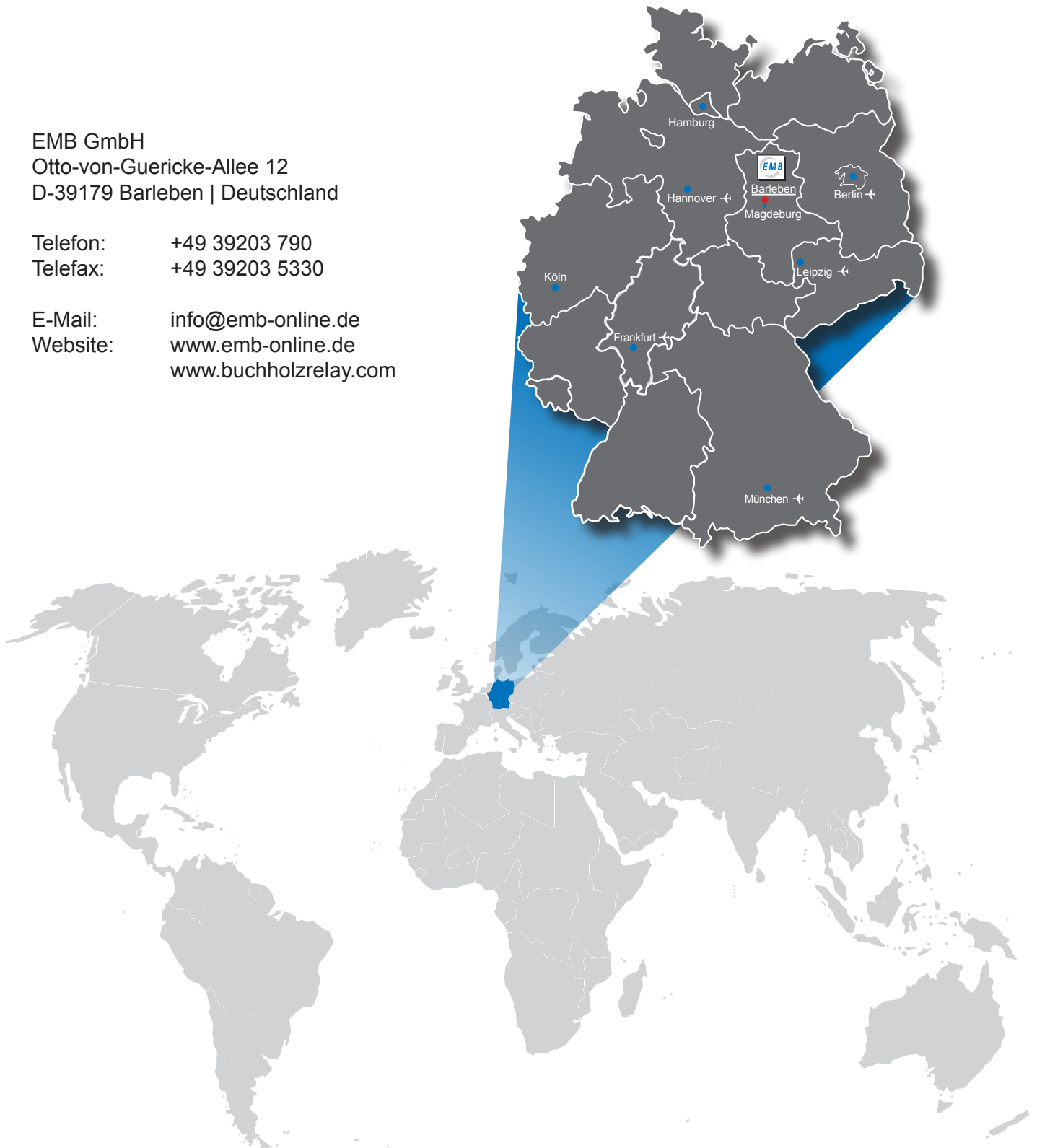


Elektromotoren und Gerätebau Barleben GmbH

EMB GmbH
Otto-von-Guericke-Allee 12
D-39179 Barleben | Deutschland

Telefon: +49 39203 790
Telefax: +49 39203 5330

E-Mail: info@emb-online.de
Website: www.emb-online.de
www.buchholzrelay.com



Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Werte sind Angaben, die sich durch technische Weiterentwicklungen verändern können. Auch können wir trotz intensiven Korrekturlesens Fehler nicht ausschließen. Hierfür übernehmen wir keine Haftung. Danke für Ihr Verständnis.